

**Delivery and Payment Terms and Conditions of Biomet 3i UK Ltd. (Zimmer Biomet Group company) – AccuraMesh™/AccuraPlate™ – Products**

**1. General provisions**

- 1.1 The following terms and conditions are applicable to all our current and future offers and to contracts entered into with us. Divergent and contrary business and purchase terms and conditions of the customer are not accepted, unless we authorize them in writing.
- 1.2 The present terms and conditions apply to the design and manufacture of individualized Accura product ("Product") according to the specifications sent by the Customer.

**2. Contract establishment and content**

- 2.1 A contract exists when DICOM is uploaded by Customer as mentioned in clause 3.1 and the present Terms and Conditions are accepted. Our offers are subject to change and non-binding unless expressly marked as binding.
- 2.2 Designing and Manufacturing the Product will be carried out in accordance with the specifications sent by Customer by uploading a DICOM file with all necessary information for the design of the product.

**3. Obligations of the Customer**

- 3.1 Customer shall provide all the necessary specifications by means of uploading the DICOM file at [www.zbd-fileupload.com](http://www.zbd-fileupload.com) for the design of the Product ("Specifications").
- 3.2 Customer will receive the design draft of the Product ("Design") by Zimmer Biomet by the email [AccuraMesh@zimmerbiomet.com](mailto:AccuraMesh@zimmerbiomet.com), [AccuraPlate@zimmerbiomet.com](mailto:AccuraPlate@zimmerbiomet.com) and shall send his approval by sending the "Design verification form" signed to our Customer Service within 15 days after receiving the Design.
- 3.3 Upon receipt of Design verification form signed, our Customer service will order the manufacture of the Product according to the approved Design.
- 3.4 Upon receipt of the Design, if customer does not place the order and cancels the service, a fee of 75 euros will be applied.

**4. Price and payment terms and conditions**

- 4.1. Our prices are expressed in Euros. Sales tax and the costs of packing, insurance, and carriage are in addition.
- 4.2. The price agreed between the parties shall be the one indicated in the order confirmation or, in case that the product has been delivered without order confirmation, the one reflected in the delivery note.
- 4.3. All prices are based on cost factors at the time of order or confirmation of order. If unpredictable increases in labor costs or costs of material occur after the date of placement of order or confirmation of order, and if these increases lead to an increase in our procurement prices or costs, thus the execution of the order is excessively onerous, then we are entitled to adjust our prices in accordance with the cost increases. We will notify you accordingly.
- 4.4. The price adjustment provision of subsection 4.3 does not apply if the price has been explicitly confirmed as a fixed non-reviewable price.
- 4.5. Unless otherwise agreed with the customer, invoices are due and payable within 60 days from the date of the invoice. A discount on new invoices is not permissible so long as older invoices have not yet been paid or have not been paid in full.

- 4.6. When payment is not made within the agreed deadline or if circumstances exist that confirm the customer's inability to pay the invoices on time, we are entitled to perform pending orders only against advance payment, or to make performance contingent upon issuance of a security guarantee.

- 4.7. In case of default of payment by the customer, we may charge default interest on overdue sums at the applicable statutory rate that we are entitled to claim for late payments on a daily basis until payment is received
- 4.8. The customer may offset our claims only against undisputed or legally confirmed counterclaims.

**5. Delivery; shipment**

- 5.1. Delivery deadlines are governed by the agreements made in the individual case. A delivery deadline has been met if the shipment is given to the carrier or shipment readiness has been established and reported.
- 5.2. Events that are unforeseeable, unavoidable and outside our control and sphere of influence and for which we do not bear responsibility, such as acts of God, war, natural disasters, strike, lockout stock shortage due to health authorities inspection or product recall and other similar events or causes release us from our obligation to perform the contract within the agreed deadline and to the extent such obstacles continue to exist. With regard to products that we do not produce ourselves, our obligation to deliver shall be subject to our correct and timely receipt of such products from our suppliers. We shall immediately inform the customer of any obstacles pursuant to this Section 5.2.
- 5.3. We are entitled to make partial deliveries provided the products covered by the order are not immediately available.
- 5.4. In the event of a delay in customer reception of the products for which the customer is responsible, we are entitled to demand compensation for damages caused to us, including any additional reasonable expenses.
- 5.5. Unless otherwise agreed between the parties, (i) we shall deliver the products to the customer at its premises, organizing the transport and bearing the risk on the products until they are delivered to the customer and (ii) the customer shall bear the cost of the transport.

**6. Retention of title**

- 6.1. We retain title to the products we supply until we have received the full purchase price for said products.

**7. Conditions for returns**

- 7.1 Product are Custom-made medical devices according to Customer precise Specifications, Once made, the Product is only suitable for your use, and therefore cannot be cancelled or returned unless faulty or not made in accordance to the Specifications given.
- 7.2 Where incorrect Specifications were provided by Customer we cannot give refunds. In all cases we will try to work with Customer to try and achieve a satisfactory solution to the problem.
- 7.3 in the case where the products need to be returned to us due to our error in the preparation and/or delivery, we will bear the cost and risk related to the return of the products. In these cases, we will need to authorize and organize the pickup of the products.

**8. Warranty**

- 8.1. The products will be covered by the standard warranty which will be covered by the manufacturer of the Products or Zimmer Biomet as appropriate, (the "Warranty").

**9. Liability**

- 9.1 We shall only be liable, whether as a result of breach of contract, tort or otherwise, for: (a) direct damages caused by an attributable and negligent breach of a material contractual obligation, but only up to the amount of the invoice value of the relevant product that gave rise to the liability; (b) any damage or loss to the extent it is caused by our intent or willful recklessness; (c) any liability that cannot be excluded under mandatory law (in particular, product liability laws) and (d) culpably caused personal injuries.
- 9.2 We will not have any other liability. In particular, we shall not be liable for any indirect damages which include, but are not limited to: (i) any loss of profits, revenue, anticipated savings or loss of data or (ii) any indirect loss which are not directly the result of an event causing the damage.
- 9.3 Likewise, we shall not be liable for damages occurring as a result of unskillful processing of our products or combination of our products with third-party components if operating instructions and references to our user instructions and manuals are ignored in the processing and combining. This applies particularly if our products are combined with third-party supplier components that are not certified by us for this purpose.

**10. Closing provisions**

- 10.1 If one provision of the contract is or becomes null and void, the validity of the other provisions of the contract shall not be affected.
- 10.2 The contract shall be governed by the laws of England and Wales, expressly excluding its conflict rules and the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods.
- 10.3 The Courts and Tribunals of London of England and Wales shall have jurisdiction to solve any dispute or controversy related to the contract entered into between us and the customer. In our discretion, the customer may also be sued before the Courts and Tribunals of its domicile.

**Liefer- und Zahlungsbedingungen  
von Zimmer Dental GmbH (ein  
Unternehmen der Zimmer Biomet  
Group) AccuraMesh™.  
/AccuraPlate™-Produkte**

**1. Allgemeine Bestimmungen**

- 1.1 Die nachstehenden allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) gelten für alle gegenwärtig und zukünftig von uns abgegebenen Angebote und für alle mit uns eingegangenen Verträge. Abweichende oder gegenläufige Geschäfts- und Einkaufsbedingungen des Kunden werden nicht akzeptiert, sofern wir diesen nicht schriftlich zugestimmt haben.
- 1.2 Die vorliegenden Geschäftsbedingungen gelten für das Design und die Herstellung des individualisierten Accura-Produkts („Produkt“) gemäß den vom Kunden gesendeten Spezifikationen.

**2. Vertragsschluss und Vertragsinhalt**

- 2.1 Ein Vertrag besteht, wenn DICOM vom Kunden wie in Ziffer 3.1 beschrieben hochgeladen wird und die vorliegenden Geschäftsbedingungen akzeptiert werden. Unsere Angebote unterliegen dem Vorbehalt etwaiger Änderungen und sind unverbindlich, sofern wir diese nicht ausdrücklich als verbindlich bezeichnet haben.
- 2.2 Das Design und die Herstellung des Produkts erfolgen in Übereinstimmung mit den vom Kunden gesendeten Spezifikationen, für die eine DICOM-Datei mit allen notwendigen Informationen zum Design des Produkts hochgeladen wird.

**3. Pflichten des Kunden**

- 3.1. Der Kunde muss alle erforderlichen Spezifikationen für das Design des Produkts durch Hochladen der DICOM-Datei unter [www.zbd-fileupload.com](http://www.zbd-fileupload.com) bereitstellen („Spezifikationen“).
- 3.2. Der Kunde erhält den Designentwurf des Produkts („Design“) von Zimmer Biomet per E-Mail von [AccuraMesh@zimmerbiomet.com](mailto:AccuraMesh@zimmerbiomet.com), [AccuraPlate@zimmerbiomet.com](mailto:AccuraPlate@zimmerbiomet.com) und erteilt seine Freigabe, indem er das unterzeichnete „Designverifizierungsformular“ innerhalb von 15 Tagen nach Erhalt des Designs an unseren Kundendienst schickt.
- 3.3. Nach Erhalt des unterzeichneten Designverifizierungsformulars veranlasst unser Kundendienst den Auftrag zur Herstellung des Produkts gemäß dem genehmigten Design.
- 3.4. Wenn der Kunde nach Erhalt des Designs den Auftrag nicht erteilt und die Leistung storniert, wird eine Gebühr von 75 Euro fällig.

**4. Preise und Zahlungsbedingungen**

- 4.1. Unsere Preise verstehen sich in Euro. Die gesetzliche Mehrwertsteuer bzw. die Kosten für Verpackung, Versicherung und Transport werden auf diese zusätzlich aufgeschlagen.
- 4.2. Der zwischen den Parteien vereinbarte Preis ist der in der Auftragsbestätigung angegebene Preis oder, falls das Produkt ohne Auftragsbestätigung geliefert wurde, der auf dem Lieferschein ausgewiesene Preis.
- 4.3. Alle Preise basieren auf den zum Zeitpunkt der Auftragserteilung oder der Auftragsbestätigung bestehenden Kostenfaktoren. Wenn nach dem Datum der Auftragserteilung oder der Auftragsbestätigung unvorhersehbare Erhöhungen der Arbeitskosten oder Materialkosten auftreten und diese Erhöhungen zu einer Steigerung unserer

Beschaffungspreise oder Kosten führen, sodass die Ausführung des Auftrags eine übermäßige Belastung bedeuten würde, sind wir berechtigt, unsere Preise in Übereinstimmung mit den den Kostensteigerungen anzupassen. Wir werden Sie entsprechend benachrichtigen.

- 4.4. Die Preisanzahlungsbestimmung aus Ziffer 4.3 gilt nicht, wenn der Preis ausdrücklich als unveränderlicher Festpreis bestätigt worden ist.
- 4.5. Soweit nicht anders mit dem Kunden vereinbart, werden Rechnungen 60 Tage nach Rechnungsstellung zur Zahlung fällig. Ein Nachlass auf neue Rechnungen ist nicht zulässig, solange frühere Rechnungen noch nicht bzw. noch nicht vollständig bezahlt worden sind.
- 4.6. Wenn die Zahlung nicht innerhalb der vereinbarten Frist erfolgt oder wenn Umstände vorliegen, die bestätigen, dass der Kunde nicht in der Lage ist, die Rechnungen fristgerecht zu bezahlen, sind wir berechtigt, ausstehende Bestellungen nur gegen Vorauszahlung auszuführen, oder die Erbringung der Leistung von der Ausstellung einer Sicherheitsgarantie abhängig zu machen.
- 4.7. Bei Zahlungsverzug des Kunden können wir für ausstehende Beträge Verzugszinsen in Höhe des geltenden gesetzlichen Zinssatzes berechnen, die wir für verspätete Zahlungen bis zum Zahlungseingang auf Tagesbasis geltend machen können.
- 4.8. Gegen unsere Forderungen darf der Kunde lediglich unbestrittene oder rechtskräftig festgestellte Gegenansprüche aufrechnen.

**5. Lieferung; Versand**

- 5.1. Lieferfristen unterliegen den individuell getroffenen Vereinbarungen. Eine Lieferfrist gilt als erfüllt, wenn die Warensendung dem Spediteur übergeben wurde oder der versandfertige Zustand der Warensendung festgestellt und gemeldet wurde.
- 5.2. Ereignisse, die unvorhersehbar, unvermeidbar und außerhalb unserer Kontrolle bzw. unseres Einflussbereichs liegen, und für die wir keinerlei Verantwortung tragen, wie etwa höhere Gewalt, Krieg, Naturkatastrophen, Streiks, Arbeitskämpfe, Warenknappheit bedingt durch Überprüfungen von Gesundheitsbehörden oder Produktrückrufe und andere ähnliche Ereignisse oder Ursachen, entbinden uns von der Verpflichtung zur fristgerechten Vertragserfüllung und in dem Umfang, in dem solche Hindernisse fortbestehen. Bei Produkten, die wir nicht selbst herstellen, unterliegt unsere Lieferpflicht dem Vorbehalt des richtigen und rechtzeitigen Erhalts solcher Produkte von unseren Zulieferern. Wir werden den Kunden umgehend über sämtliche Hindernisse gemäß dieser Ziffer 5.2. informieren.
- 5.3. Wir sind berechtigt, Teillieferungen vorzunehmen, sofern die von der Bestellung umfassten Produkte nicht unmittelbar verfügbar sind.
- 5.4. Im Falle einer Verzögerung bei der Annahme der Produkte durch den Kunden, für die der Kunde verantwortlich ist, sind wir berechtigt, Schadensersatz einschließlich etwaiger zusätzlicher angemessener Aufwendungen zu verlangen.
- 5.5. Sofern zwischen den Parteien nicht anders vereinbart, (i) liefern wir die Produkte für den Kunden an dessen Standort und organisieren dazu den Transport und tragen das Risiko für die Produkte, bis sie an den Kunden ausgeliefert worden sind, und (ii) trägt der Kunde die Transportkosten.

**6. Eigentumsvorbehalt**

- 6.1. Wir behalten uns das Eigentum an den von uns gelieferten Produkten vor, bis wir den vollen Kaufpreis für diese Produkte erhalten haben.

**7. Rückgabebedingungen**

- 7.1. Bei dem Produkt handelt es sich um ein nach genauen Kundenspezifikationen individuell gefertigtes Medizinprodukt. Nach seiner Herstellung ist das Produkt nur für die Verwendung durch Sie geeignet und kann daher weder storniert noch zurückgegeben werden, es sei denn, es weist Mängel auf oder wurde nicht gemäß den vorgegebenen Spezifikationen hergestellt.
- 7.2. Wenn der Kunde fehlerhafte Spezifikationen bereitgestellt hat, können wir keine Rückerstattungen gewähren. In jedem Fall werden wir versuchen, in Zusammenarbeit mit dem Kunden eine zufriedenstellende Lösung für das Problem zu finden.
- 7.3. Falls die Produkte aufgrund eines Fehlers von unserer Seite bei der Herstellung und/oder Lieferung an uns zurückgesendet werden müssen, tragen wir die Kosten und Risiken im Zusammenhang mit der Rücksendung der Produkte. In diesen Fällen müssen wir die Abholung der Produkte genehmigen und organisieren.

**8. Garantie**

- 8.1. Die Produkte sind [während der Laufzeit des Vertrages] durch die Standardgewährleistung geschützt, die durch den Hersteller der Produkte oder Zimmer Biomet gewährt wird (die „Garantie“).

**9. Haftung**

- 9.1. Wir haften nur – unabhängig davon, ob als Folge eines Vertragsbruchs, unerlaubter Handlung oder anderweitig – für: (a) unmittelbare Schäden, die durch einen zurechenbaren und fahrlässigen Verstoß gegen eine wesentliche vertragliche Verpflichtung verursacht wurden, hier jedoch nur bis zum Betrag des Rechnungswerts des entsprechenden Produkts, das die Haftung begründet hat; (b) Schäden oder Verluste, die durch Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit unsererseits verursacht wurden; (c) jede Haftung, die nicht nach zwingendem Recht (insbesondere nach dem Produkthaftungsgesetz) ausgeschlossen werden kann, und (d) schuldhaft verursachte Personenschäden.
- 9.2. Darüber hinaus übernehmen wir keine weitere Haftung. Insbesondere haften wir nicht für indirekte Schäden, die unter anderem Folgendes umfassen: (i) etwaige entgangene Gewinne, Einnahmen, erwartete Einsparungen oder Datenverluste oder (ii) indirekte Verluste, die nicht direkt auf ein Ereignis zurückzuführen sind, das den Schaden verursacht hat.
- 9.3. Gleichermaßen haften wir nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verarbeitung unserer Produkte oder durch Kombination unserer Produkte mit Komponenten Dritter entstehen, wenn bei der Verarbeitung und Kombination Bedienungsanleitungen und Verweise auf unsere Gebrauchsanweisungen und Handbücher nicht beachtet werden. Dies gilt insbesondere dann, wenn unsere Produkte mit Komponenten von Drittlieferanten kombiniert werden, die nicht von uns für diesen Zweck zertifiziert sind.

**10. Schlussbestimmungen**

- 10.1. Sollte eine Bestimmung des Vertrages nichtig sein oder werden, so wird die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen des Vertrages davon nicht berührt.
- 10.2. Der Vertrag unterliegt österreichischem Recht unter ausdrücklichem Ausschluss

seiner Kollisionsnormen und des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf.

- 10.3. Für die Beilegung von Streitigkeiten oder Meinungsverschiedenheiten im Zusammenhang mit dem zwischen uns und dem Kunden geschlossenen Vertrag ist Wien, Österreich. Wir können nach unserem Ermessen gegen den Kunden auch eine Klage vor den Gerichten und Gerichtshöfen seines Unternehmenssitzes anstrengen.

**Delivery and Payment Terms and Conditions of Biomet 3i Belgium N.V. (Zimmer Biomet Group company) – AccuraMesh™/AccuraPlate™ Products**

**1. General provisions**

- 1.1 The following terms and conditions are applicable to all our current and future offers and to contracts entered into with us. Divergent and contrary business and purchase terms and conditions of the customer are not accepted, unless we authorize them in writing.
- 1.2 The present terms and conditions apply to the design and manufacture of individualized Accura product ("Product") according to the specifications sent by the Customer.

**2. Contract establishment and content**

- 2.1 A contract exists when DICOM is uploaded by Customer as mentioned in clause 3.1 and the present Terms and Conditions are accepted. Our offers are subject to change and non-binding unless expressly marked as binding.
- 2.2 Designing and Manufacturing the Product will be carried out in accordance with the specifications sent by Customer by uploading a DICOM file with all necessary information for the design of the product.

**3. Obligations of the Customer**

- 3.1 Customer shall provide all the necessary specifications by means of uploading the DICOM file at [www.zbd-fileupload.com](http://www.zbd-fileupload.com) for the design of the Product ("Specifications").
- 3.2 Customer will receive the design draft of the Product ("Design") by Zimmer Biomet by the email [AccuraMesh@zimmerbiomet.com](mailto:AccuraMesh@zimmerbiomet.com), [AccuraPlate@zimmerbiomet.com](mailto:AccuraPlate@zimmerbiomet.com) and shall send his approval by sending the "Design verification form" signed to our Customer Service within 15 days after receiving the Design.
- 3.3 Upon receipt of Design verification form signed, our Customer service will order the manufacture of the Product according to the approved Design.
- 3.4 Upon receipt of the Design, if customer does not place the order and cancels the service, a fee of 75 euros will be applied.

**4. Price and payment terms and conditions**

- 4.1. Our prices are expressed in Euros. Sales tax and the costs of packing, insurance, and carriage are in addition.
- 4.2. The price agreed between the parties shall be the one indicated in the order confirmation or, in case that the product has been delivered without order confirmation, the one reflected in the delivery note.
- 4.3. All prices are based on cost factors at the time of order or confirmation of order. If unpredictable increases in labor costs or costs of material occur after the date of placement of order or confirmation of order, and if these increases lead to an increase in our procurement prices or costs, thus the execution of the order is excessively onerous, then we are entitled to adjust our prices in accordance with the cost increases. We will notify you accordingly.
- 4.4. The price adjustment provision of subsection 4.3 does not apply if the price has been explicitly confirmed as a fixed non reviewable price.
- 4.5. Unless otherwise agreed with the customer, invoices are due and payable within 60 days from the date of the invoice. A discount on new invoices is not permissible so long as older invoices have not yet been paid or

have not been paid in full.

- 4.6. When payment is not made within the agreed deadline or if circumstances exist that confirm the customer's inability to pay the invoices on time, we are entitled to perform pending orders only against advance payment, or to make performance contingent upon issuance of a security guarantee.
- 4.7. In case of default of payment by the customer, we may charge default interest on overdue sums at the applicable statutory rate that we are entitled to claim for late payments on a daily basis until payment is received
- 4.8. The customer may offset our claims only against undisputed or legally confirmed counterclaims.

**5. Delivery; shipment**

- 5.1. Delivery deadlines are governed by the agreements made in the individual case. A delivery deadline has been met if the shipment is given to the carrier or shipment readiness has been established and reported.
- 5.2. Events that are unforeseeable, unavoidable and outside our control and sphere of influence and for which we do not bear responsibility, such as acts of God, war, natural disasters, strike, lockout stock shortage due to health authorities inspection or product recall and other similar events or causes release us from our obligation to perform the contract within the agreed deadline and to the extent such obstacles continue to exist. With regard to products that we do not produce ourselves, our obligation to deliver shall be subject to our correct and timely receipt of such products from our suppliers. We shall immediately inform the customer of any obstacles pursuant to this Section 5.2.
- 5.3. We are entitled to make partial deliveries provided the products covered by the order are not immediately available.
- 5.4. In the event of a delay in customer reception of the products for which the customer is responsible, we are entitled to demand compensation for damages caused to us, including any additional reasonable expenses.
- 5.5. Unless otherwise agreed between the parties, (i) we shall deliver the products to the customer at its premises, organizing the transport and bearing the risk on the products until they are delivered to the customer and (ii) the customer shall bear the cost of the transport.

**6. Retention of title**

- 6.1. We retain title to the products we supply until we have received the full purchase price for said products.

**7. Conditions for returns**

- 7.1 Product are Custom-made medical devices according to Customer precise Specifications, Once made, the Product is only suitable for your use, and therefore cannot be cancelled or returned unless faulty or not made in accordance to the Specifications given.
- 7.2 Where incorrect Specifications were provided by Customer we cannot give refunds. In all cases we will try to work with Customer to try and achieve a satisfactory solution to the problem.
- 7.3 in the case where the products need to be returned to us due to our error in the preparation and/or delivery, we will bear the cost and risk related to the return of the products. In these cases, we will need to authorize and organize the pickup of the products.

**8. Warranty**

- 8.1. The products will be covered by the standard warranty which will be covered by the manufacturer of the Products or Zimmer Biomet as appropriate, (the "Warranty").

**9. Liability**

- 9.1 We shall only be liable, whether as a result of breach of contract, tort or otherwise, for: (a) direct damages caused by an attributable and negligent breach of a material contractual obligation, but only up to the amount of the invoice value of the relevant product that gave rise to the liability; (b) any damage or loss to the extent it is caused by our intent or willful recklessness; (c) any liability that cannot be excluded under mandatory law (in particular, product liability laws) and (d) culpably caused personal injuries.
- 9.2 We will not have any other liability. In particular, we shall not be liable for any indirect damages which include, but are not limited to: (i) any loss of profits, revenue, anticipated savings or loss of data or (ii) any indirect loss which are not directly the result of an event causing the damage.
- 9.3 Likewise, we shall not be liable for damages occurring as a result of unskillful processing of our products or combination of our products with third-party components if operating instructions and references to our user instructions and manuals are ignored in the processing and combining. This applies particularly if our products are combined with third-party supplier components that are not certified by us for this purpose.

**10. Closing provisions**

- 10.1 If one provision of the contract is or becomes null and void, the validity of the other provisions of the contract shall not be affected.
- 10.2 The contract shall be governed by the laws of Belgium expressly excluding its conflict rules and the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods.
- 10.3 The Courts and Tribunals of Brussels, Belgium shall have jurisdiction to solve any dispute or controversy related to the contract entered into between us and the customer. In our discretion, the customer may also be sued before the Courts and Tribunals of its domicile.

**Conditions de livraison et de paiement de Zimmer Dental SAS (société du groupe Zimmer Biomet) – Produits AccuraMesh™ / AccuraPlate™-**

## **1. Dispositions générales**

- 1.1 Les conditions générales suivantes s'appliquent à toutes nos offres actuelles et futures ainsi qu'aux contrats conclus avec nous. Les conditions commerciales et d'achat divergentes et contraires du client ne sont pas acceptées, sauf si nous les autorisons par écrit.
- 1.2 Les présentes conditions générales s'appliquent à la conception et à la fabrication de produits Accura personnalisés (le « Produit ») selon le cahier des charges envoyé par le Client.

## **2. Établissement et contenu du contrat**

- 2.1 Un contrat existe lorsqu'un fichier DICOM est téléchargé par le Client, comme mentionné dans l'article 3.1, et que les présentes Conditions générales sont acceptées. Nos offres sont susceptibles d'être modifiées et sont non contraignantes, sauf mention expresse contraire.
- 2.2 La Conception et la Fabrication du Produit seront effectuées conformément au cahier des charges envoyé par le Client en téléchargeant un fichier DICOM contenant toutes les informations nécessaires à la conception du produit.

## **3. Obligations du Client**

- 3.1. Le Client doit fournir toutes les spécifications nécessaires en téléchargeant le fichier DICOM sur [www.zbd-fileupload.com](http://www.zbd-fileupload.com) pour la conception du Produit (le « Cahier des charges »).
- 3.2. Le Client recevra le projet de conception du Produit (la « Conception ») par Zimmer Biomet via l'adresse électronique [AccuraMesh@zimmerbiomet.com](mailto:AccuraMesh@zimmerbiomet.com), [AccuraPlate@zimmerbiomet.com](mailto:AccuraPlate@zimmerbiomet.com) et enverra son approbation en adressant le « Formulaire de vérification de la Conception » signé à notre Service client dans les 15 jours suivant la réception de la Conception.
- 3.3. Dès réception du Formulaire de vérification de la Conception signé, notre Service client commandera la fabrication du Produit selon la Conception approuvée.
- 3.4. Lors de la réception de la Conception, si le client ne passe pas la commande et annule le service, des frais de 75 euros seront appliqués.

## **4. Prix et conditions générales de paiement**

- 4.1. Nos prix sont exprimés en Euros. Les taxes de vente et les frais d'emballage, d'assurance et de transport sont en sus.
- 4.2. Le prix convenu entre les parties est celui indiqué dans la confirmation de commande ou, dans le cas où le produit a été livré sans confirmation de commande, celui indiqué dans le bon de livraison.
- 4.3. Tous les prix sont basés sur des facteurs de coût au moment de la commande ou de la confirmation de la commande. Si des augmentations imprévisibles des coûts de la main-d'œuvre ou des coûts des matériaux surviennent après la date de passation ou de confirmation de la commande, et si ces augmentations entraînent une hausse de nos prix ou de nos coûts d'approvisionnement, de sorte que l'exécution de la commande est excessivement onéreuse, nous sommes alors en droit d'ajuster nos prix en fonction des augmentations de coûts. Nous vous en informerons.

4.4. La disposition relative à l'ajustement du prix, énoncée dans l'article 4.3, ne s'applique pas si le prix a été explicitement identifié comme un prix fixe non révisable.

4.5. Sauf accord contraire avec le client, les factures sont dues et payables dans les 60 jours à compter de la date de la facture. Aucune remise sur les nouvelles factures n'est possible tant que les anciennes factures n'ont pas encore été réglées ou n'ont pas été réglées intégralement.

4.6. Lorsque le paiement n'est pas effectué dans le délai convenu, ou s'il existe des circonstances qui confirment l'incapacité du client à payer les factures à temps, nous sommes en droit d'exécuter les commandes en cours uniquement contre paiement anticipé, ou d'en subordonner l'exécution à la remise d'une garantie.

4.7. En cas de défaut de paiement par le client, nous pouvons facturer des intérêts de retard sur les sommes en souffrance, au taux légal applicable que nous sommes en droit de réclamer pour les retards de paiement sur une base journalière jusqu'à réception du paiement

4.8. Le client ne peut déduire de nos créances que des créances non contestées ou reconnues légalement.

## **5. Livraison ; expédition**

5.1. Les délais de livraison sont régis par les accords conclus au cas par cas. Un délai de livraison a été respecté si l'envoi est remis au transporteur ou si l'état de préparation de l'envoi a été établi et signalé.

5.2. Les événements imprévisibles et inévitables, qui échappent à notre contrôle et à notre sphère d'influence et dont nous ne sommes pas responsables, tels que les cas de force majeure, guerres, catastrophes naturelles, grèves, ruptures de stock dues à une inspection des autorités sanitaires ou au rappel de produits, et autres événements ou causes similaires, nous libèrent de notre obligation d'exécuter le contrat dans les délais convenus, dans la mesure où ces obstacles continuent d'exister. En ce qui concerne les produits que nous ne fabriquons pas nous-mêmes, notre obligation de livraison est subordonnée à notre bonne réception, dans les délais impartis de ces produits provenant de nos fournisseurs. Nous informerons immédiatement le client de tout obstacle conformément au présent article 5.2.

5.3. Nous sommes autorisés à effectuer des livraisons partielles dans la mesure où les produits couverts par la commande ne sont pas immédiatement disponibles.

5.4. En cas de retard dans la réception par le client des produits, et dans la mesure où le client en est responsable, nous sommes en droit de demander une indemnisation pour les dommages qui nous ont été causés, y compris tous frais supplémentaires raisonnables.

5.5. Sauf accord contraire entre les parties, (i) nous livrons les produits au client dans ses locaux, en organisant le transport et en supportant les risques sur les produits jusqu'à leur livraison au client, et (ii) le client a la charge des frais de transport.

## **6. Réserve de propriété**

6.1. Nous conservons la propriété des produits que nous fournissons jusqu'à ce que nous en ayons reçu le prix d'achat total.

## **7. Conditions de retour**

7.1. Les produits sont des dispositifs médicaux fabriqués sur mesure selon le Cahier des charges précis du Client. Une fois fabriqué, le Produit est uniquement adapté à votre utilisation et ne peut donc être annulé ou

retourné, sauf s'il est défectueux ou s'il n'est pas fabriqué conformément au Cahier des charges.

7.2. Si un Cahier des charges incorrect a été remis par le Client, nous ne pouvons pas accorder de remboursement. Dans tous les cas, nous nous efforcerons de travailler avec le Client pour tenter de trouver une solution satisfaisante au problème.

7.3. Dans le cas où les produits doivent nous être retournés en raison d'une erreur de notre part dans la préparation et/ou la livraison, nous supporterons les coûts et les risques liés au retour des produits. Dans ces cas, nous devrons autoriser et organiser l'enlèvement des produits.

## **8. Garantie**

8.1. Les produits seront couverts par la garantie standard, qui sera assurée par le fabricant des Produits ou Zimmer Biomet selon le cas, (la « Garantie »).

## **9. Responsabilité**

9.1. Nous ne serons responsables que, en conséquence d'une violation contractuelle, d'un délit ou autrement, de ce qui suit : (a) les dommages directs causés par une violation imputable et négligente d'une obligation contractuelle importante, mais uniquement à hauteur du montant de la valeur de la facture du produit concerné qui a donné lieu à la responsabilité ; (b) tout dommage ou perte dans la mesure où celui-ci est causé par notre négligence délibérée ou volontaire ; (c) toute responsabilité qui ne peut être exclue en vertu d'une loi d'application obligatoire (en particulier les lois sur la responsabilité du fait des produits) et (d) les préjudices corporels causés par notre faute.

9.2. Nous déclinons toute autre responsabilité. En particulier, nous ne sommes pas responsables des dommages indirects qui comprennent, sans s'y limiter (i) toute perte de profits, de revenus, d'économies anticipées ou de données ou (ii) toute perte indirecte qui ne résulte pas directement d'un événement à l'origine du dommage.

9.3. De même, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de la mauvaise utilisation de nos produits ou de l'association de nos produits avec des composants tiers si les instructions d'utilisation et les références à nos instructions et manuels d'utilisation sont ignorées lors de l'utilisation et de l'association. Cela s'applique en particulier si nos produits sont associés avec des composants de fournisseurs tiers que nous n'avons pas certifiés à cette fin.

## **10. Dispositions finales**

10.1. Si une disposition du contrat est ou devient nulle, la validité des autres dispositions du contrat n'est pas affectée.

10.2. Le contrat est régi par les lois de France, à l'exclusion expresse de ses règles de conflit de lois et de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises.

10.3. Les cours et tribunaux de la ville de Paris, France, sont compétents pour résoudre tout litige ou contentieux lié au contrat conclu entre nous et le client. À notre discrétion, le client peut également être poursuivi devant les Cours et Tribunaux de son domicile.

**Liefer- und Zahlungsbedingungen  
von Zimmer Dental GmbH (ein  
Unternehmen der Zimmer Biomet  
Group) AccuraMesh™,  
/AccuraPlate™-Produkte**

**1. Allgemeine Bestimmungen**

- 1.1 Die nachstehenden allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) gelten für alle gegenwärtig und zukünftig von uns abgegebenen Angebote und für alle mit uns eingegangenen Verträge. Abweichende oder gegenläufige Geschäfts- und Einkaufsbedingungen des Kunden werden nicht akzeptiert, sofern wir diesen nicht schriftlich zugestimmt haben.
- 1.2 Die vorliegenden Geschäftsbedingungen gelten für das Design und die Herstellung des individualisierten Accura-Produkts („Produkt“) gemäß den vom Kunden gesendeten Spezifikationen.

**2. Vertragsschluss und Vertragsinhalt**

- 2.1 Ein Vertrag besteht, wenn DICOM vom Kunden wie in Ziffer 3.1 beschrieben hochgeladen wird und die vorliegenden Geschäftsbedingungen akzeptiert werden. Unsere Angebote unterliegen dem Vorbehalt etwaiger Änderungen und sind unverbindlich, sofern wir diese nicht ausdrücklich als verbindlich bezeichnet haben.
- 2.2 Das Design und die Herstellung des Produkts erfolgen in Übereinstimmung mit den vom Kunden gesendeten Spezifikationen, für die eine DICOM-Datei mit allen notwendigen Informationen zum Design des Produkts hochgeladen wird.

**3. Pflichten des Kunden**

- 3.1. Der Kunde muss alle erforderlichen Spezifikationen für das Design des Produkts durch Hochladen der DICOM-Datei unter [www.zbd-fileupload.com](http://www.zbd-fileupload.com) bereitstellen („Spezifikationen“).
- 3.2. Der Kunde erhält den Designentwurf des Produkts („Design“) von Zimmer Biomet per E-Mail von [AccuraMesh@zimmerbiomet.com](mailto:AccuraMesh@zimmerbiomet.com), [AccuraPlate@zimmerbiomet.com](mailto:AccuraPlate@zimmerbiomet.com) und erteilt seine Freigabe, indem er das unterzeichnete „Designverifizierungsformular“ innerhalb von 15 Tagen nach Erhalt des Designs an unseren Kundendienst schickt.
- 3.3. Nach Erhalt des unterzeichneten Designverifizierungsformulars veranlasst unser Kundendienst den Auftrag zur Herstellung des Produkts gemäß dem genehmigten Design.
- 3.4. Wenn der Kunde nach Erhalt des Designs den Auftrag nicht erteilt und die Leistung storniert, wird eine Gebühr von 75 Euro fällig.

**4. Preise und Zahlungsbedingungen**

- 4.1. Unsere Preise verstehen sich in Euro. Die gesetzliche Mehrwertsteuer bzw. die Kosten für Verpackung, Versicherung und Transport werden auf diese zusätzlich aufgeschlagen.
- 4.2. Der zwischen den Parteien vereinbarte Preis ist der in der Auftragsbestätigung angegebene Preis oder, falls das Produkt ohne Auftragsbestätigung geliefert wurde, der auf dem Lieferschein ausgewiesene Preis.
- 4.3. Alle Preise basieren auf den zum Zeitpunkt der Auftragserteilung oder der Auftragsbestätigung bestehenden Kostenfaktoren. Wenn nach dem Datum der Auftragserteilung oder der Auftragsbestätigung unvorhersehbare Erhöhungen der Arbeitskosten oder Materialkosten auftreten und diese

Erhöhungen zu einer Steigerung unserer Beschaffungspreise oder Kosten führen, sodass die Ausführung des Auftrags eine übermäßige Belastung bedeuten würde, sind wir berechtigt, unsere Preise in Übereinstimmung mit den Kostensteigerungen anzupassen. Wir werden Sie entsprechend benachrichtigen.

- 4.4. Die Preisanpassungsbestimmung aus Ziffer 4.3 gilt nicht, wenn der Preis ausdrücklich als unveränderlicher Festpreis bestätigt worden ist.
- 4.5. Soweit nicht anders mit dem Kunden vereinbart, werden Rechnungen 60 Tage nach Rechnungsstellung zur Zahlung fällig. Ein Nachlass auf neue Rechnungen ist nicht zulässig, solange frühere Rechnungen noch nicht bzw. noch nicht vollständig bezahlt worden sind.
- 4.6. Wenn die Zahlung nicht innerhalb der vereinbarten Frist erfolgt oder wenn Umstände vorliegen, die bestätigen, dass der Kunde nicht in der Lage ist, die Rechnungen fristgerecht zu bezahlen, sind wir berechtigt, ausstehende Bestellungen nur gegen Vorauszahlung auszuführen, oder die Erbringung der Leistung von der Ausstellung einer Sicherheitsgarantie abhängig zu machen.
- 4.7. Bei Zahlungsverzug des Kunden können wir für ausstehende Beträge Verzugszinsen in Höhe des geltenden gesetzlichen Zinssatzes berechnen, die wir für verspätete Zahlungen bis zum Zahlungseingang auf Tagesbasis geltend machen können.
- 4.8. Gegen unsere Forderungen darf der Kunde lediglich unbestrittene oder rechtskräftig festgestellte Gegenansprüche aufrechnen.

**5. Lieferung; Versand**

- 5.1. Lieferfristen unterliegen den individuell getroffenen Vereinbarungen. Eine Lieferfrist gilt als erfüllt, wenn die Warensendung dem Spediteur übergeben wurde oder der versandfertige Zustand der Warensendung festgestellt und gemeldet wurde.
- 5.2. Ereignisse, die unvorhersehbar, unvermeidbar und außerhalb unserer Kontrolle bzw. unseres Einflussbereichs liegen, und für die wir keinerlei Verantwortung tragen, wie etwa höhere Gewalt, Krieg, Naturkatastrophen, Streiks, Arbeitskämpfe, Warenknappheit bedingt durch Überprüfungen von Gesundheitsbehörden oder Produktrückrufe und andere ähnliche Ereignisse oder Ursachen, entbinden uns von der Verpflichtung zur fristgerechten Vertragserfüllung und in dem Umfang, in dem solche Hindernisse fortbestehen. Bei Produkten, die wir nicht selbst herstellen, unterliegt unsere Lieferpflicht dem Vorbehalt des richtigen und rechtzeitigen Erhalts solcher Produkte von unseren Zulieferern. Wir werden den Kunden umgehend über sämtliche Hindernisse gemäß dieser Ziffer 5.2. informieren.
- 5.3. Wir sind berechtigt, Teillieferungen vorzunehmen, sofern die von der Bestellung umfassten Produkte nicht unmittelbar verfügbar sind.
- 5.4. Im Falle einer Verzögerung bei der Annahme der Produkte durch den Kunden, für die der Kunde verantwortlich ist, sind wir berechtigt, Schadensersatz einschließlich etwaiger zusätzlicher angemessener Aufwendungen zu verlangen.
- 5.5. Sofern zwischen den Parteien nicht anders vereinbart, (i) liefern wir die Produkte für den Kunden an dessen Standort und organisieren dazu den Transport und tragen das Risiko für die Produkte, bis sie an den Kunden ausgeliefert worden sind, und (ii) trägt der Kunde die Transportkosten.

**6. Eigentumsvorbehalt**

- 6.1. Wir behalten uns das Eigentum an den von uns gelieferten Produkten vor, bis wir den vollen Kaufpreis für diese Produkte erhalten haben.

**7. Rückgabebedingungen**

- 7.1. Bei dem Produkt handelt es sich um ein nach genauen Kundenspezifikationen individuell gefertigtes Medizinprodukt. Nach seiner Herstellung ist das Produkt nur für die Verwendung durch Sie geeignet und kann daher weder storniert noch zurückgegeben werden, es sei denn, es weist Mängel auf oder wurde nicht gemäß den vorgegebenen Spezifikationen hergestellt.
- 7.2. Wenn der Kunde fehlerhafte Spezifikationen bereitgestellt hat, können wir keine Rückerstattungen gewähren. In jedem Fall werden wir versuchen, in Zusammenarbeit mit dem Kunden eine zufriedenstellende Lösung für das Problem zu finden.
- 7.3. Falls die Produkte aufgrund eines Fehlers von unserer Seite bei der Herstellung und/oder Lieferung an uns zurückgesendet werden müssen, tragen wir die Kosten und Risiken im Zusammenhang mit der Rücksendung der Produkte. In diesen Fällen müssen wir die Abholung der Produkte genehmigen und organisieren.

**8. Garantie**

- 8.1. Die Produkte sind [während der Laufzeit des Vertrages] durch die Standardgewährleistung geschützt, die durch den Hersteller der Produkte oder Zimmer Biomet gewährt wird (die „Garantie“).

**9. Haftung**

- 9.1. Wir haften nur – unabhängig davon, ob als Folge eines Vertragsbruchs, unerlaubter Handlung oder anderweitig – für: (a) unmittelbare Schäden, die durch einen zurechenbaren und fahrlässigen Verstoß gegen eine wesentliche vertragliche Verpflichtung verursacht wurden, hier jedoch nur bis zum Betrag des Rechnungswerts des entsprechenden Produkts, das die Haftung begründet hat; (b) Schäden oder Verluste, die durch Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit unsererseits verursacht wurden; (c) jede Haftung, die nicht nach zwingendem Recht (insbesondere nach dem Produkthaftungsgesetz) ausgeschlossen werden kann, und (d) schuldhaft verursachte Personenschäden.
- 9.2. Darüber hinaus übernehmen wir keine weitere Haftung. Insbesondere haften wir nicht für indirekte Schäden, die unter anderem Folgendes umfassen: (i) etwaige entgangene Gewinne, Einnahmen, erwartete Einsparungen oder Datenverluste oder (ii) indirekte Verluste, die nicht direkt auf ein Ereignis zurückzuführen sind, das den Schaden verursacht hat.
- 9.3. Gleichmaßen haften wir nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verarbeitung unserer Produkte oder durch Kombination unserer Produkte mit Komponenten Dritter entstehen, wenn bei der Verarbeitung und Kombination Bedienungsanleitungen und Verweise auf unsere Gebrauchsanweisungen und Handbücher nicht beachtet werden. Dies gilt insbesondere dann, wenn unsere Produkte mit Komponenten von Drittlieferanten kombiniert werden, die nicht von uns für diesen Zweck zertifiziert sind.

**10. Schlussbestimmungen**

- 10.1. Sollte eine Bestimmung des Vertrages nichtig sein oder werden, so wird die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen des Vertrages davon nicht berührt.
- 10.2. Der Vertrag unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland unter

ausdrücklichem Ausschluss seiner Kollisionsnormen und des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf.

- 10.3. Für die Beilegung von Streitigkeiten oder Meinungsverschiedenheiten im Zusammenhang mit dem zwischen uns und dem Kunden geschlossenen Vertrag ist München, Deutschland. Wir können nach unserem Ermessen gegen den Kunden auch eine Klage vor den Gerichten und Gerichtshöfen seines Unternehmenssitzes anstrengen.

## 1. Disposizioni generali

- 1.1 I seguenti termini e condizioni si applicano a tutte le nostre offerte, attuali e future, e ai contratti stipulati con noi. Non si accettano termini e condizioni commerciali e d'acquisto del cliente contrari o comunque non conformi a quelli qui enunciati, salvo previa autorizzazione scritta da parte nostra.
- 1.2 I presenti termini e condizioni si applicano alla progettazione e alla produzione di prodotti Accura personalizzati ("Prodotto") in base alle specifiche inviate dal Cliente.

## 2. Definizione e contenuto del contratto

2.1 Si determina un contratto quando il Cliente carica DICOM, secondo le indicazioni di cui alla clausola 3.1, e in seguito all'accettazione dei presenti Termini e condizioni. Le nostre offerte sono soggette a modifica e non sono vincolanti, salvo laddove indicato in modo esplicito.

2.2 La progettazione e la produzione del Prodotto saranno realizzate in conformità alle specifiche inviate dal Cliente, caricando un file DICOM con tutte le informazioni necessarie per la progettazione.

## 3. Obblighi del Cliente

- 3.1. Il Cliente dovrà fornire tutte le specifiche necessarie per la progettazione del Prodotto ("Specifiche") caricando il file DICOM all'indirizzo [www.zbd-fileupload.com](http://www.zbd-fileupload.com).
- 3.2. Il Cliente riceverà la bozza del progetto del Prodotto ("Progetto") da Zimmer Biomet dall'e-mail [AccuraMesh@zimmerbiomet.com](mailto:AccuraMesh@zimmerbiomet.com), [AccuraPlate@zimmerbiomet.com](mailto:AccuraPlate@zimmerbiomet.com) che potrà approvare trasmettendo al nostro Servizio clienti il "Modulo di verifica del progetto" debitamente firmato entro 15 giorni dalla ricezione del Progetto.
- 3.3. In seguito al ricevimento del modulo di verifica del Progetto firmato, il nostro Servizio clienti avvierà la produzione del Prodotto secondo le indicazioni del Progetto approvato.
- 3.4. In seguito al ricevimento del Progetto, se il cliente non effettua l'ordine e annulla il servizio, gli sarà addebitata una tariffa di 75 euro.

## 4. Termini e condizioni tariffarie e di pagamento

- 4.1. I nostri prezzi sono espressi in euro. I prezzi non comprendono le imposte sulle vendite e i costi di imballaggio, assicurazione e trasporto.
- 4.2. Il prezzo concordato tra le Parti è quello specificato nella conferma d'ordine o, nel caso in cui il prodotto venga consegnato in assenza di conferma dell'ordine, quello riportato sulla bolla di accompagnamento.
- 4.3. Tutti i prezzi sono calcolati in base ai fattori di costo vigenti al momento dell'ordine o della conferma dell'ordine. Qualora dovessero intervenire aumenti imprevedibili dei costi di manodopera o dei materiali in seguito all'invio dell'ordine o alla sua conferma, e laddove questi aumenti dovessero causare un incremento dei nostri prezzi o costi di approvvigionamento tale da rendere l'evasione dell'ordine eccessivamente onerosa, ci riserviamo il diritto di adeguare i nostri prezzi agli aumenti dei costi. In tale circostanza, provvederemo a informare debitamente il Cliente.
- 4.4. La clausola relativa all'adeguamento dei

prezzi di cui al comma 4.3 non troverà applicazione nel caso in cui il prezzo è stato indicato esplicitamente come prezzo fisso non rivedibile.

- 4.5. Salvo quanto diversamente concordato con il cliente, le fatture sono dovute ed esigibili entro 60 gg. d.f. Non sarà possibile riconoscere alcuno sconto sulle nuove fatture qualora fatture precedenti non siano state ancora pagate o non siano state pagate per intero.
- 4.6. In caso di mancato pagamento entro la scadenza concordata o in presenza di circostanze che confermano l'impossibilità del cliente di saldare le fatture entro le scadenze previste, ci riserviamo il diritto di evadere gli ordini in sospeso solo a fronte di un pagamento anticipato, o di subordinarne l'evasione al rilascio di una garanzia.
- 4.7. In caso di mancato pagamento da parte del cliente, ci riserviamo la facoltà di addebitare allo stesso gli interessi di mora sui pagamenti scaduti, calcolati al tasso legale applicabile, che è nostro diritto applicare su base giornaliera sui mancati pagamenti fino ad avvenuto pagamento.
- 4.8. Il cliente ha il diritto di compensare le nostre pretese esclusivamente con pretese nei nostri confronti non contestate o legalmente confermate.

## 5. Consegna; spedizione

- 5.1. I termini di consegna sono disciplinati dagli accordi presi di volta in volta. Una scadenza di consegna si riterrà rispettata una volta che la spedizione viene consegnata al vettore o se è stato determinato e comunicato che una spedizione è pronta.
- 5.2. Eventi che sono imprevedibili, inevitabili e al di fuori del nostro controllo e della nostra sfera di influenza e per i quali decliniamo ogni responsabilità, ad esempio atti di forza maggiore, guerre, calamità naturali, scioperi, carenze di scorte di lockout dovute a ispezioni da parte delle autorità sanitarie, richiami di prodotti e ad altri eventi o cause simili, ci esonerano dai nostri obblighi di pagamento contrattuali entro la scadenza concordata purché tali impedimenti continuino a sussistere. Per quanto riguarda i prodotti che non realizziamo internamente, il nostro obbligo di consegna sarà soggetto alla corretta e tempestiva ricezione di tali prodotti dai nostri fornitori. Informeremo immediatamente il cliente di eventuali impedimenti ai sensi della presente Sezione 5.2.
- 5.3. Ci riserviamo il diritto di effettuare consegne parziali, nel caso in cui i prodotti dell'ordine in oggetto non siano immediatamente disponibili.
- 5.4. In caso di ritardo nella ricezione da parte del cliente dei prodotti per responsabilità dello stesso cliente, abbiamo diritto di richiedere un risarcimento per i danni a noi arrecati, comprese eventuali ragionevoli spese aggiuntive.
- 5.5. Salvo quanto diversamente concordato tra le parti, (i) consegneremo i prodotti al cliente presso i suoi locali, organizzando il trasporto e sostenendo il rischio sui prodotti fino alla loro consegna al cliente, mentre (ii) il cliente, da parte sua, sosterrà i costi del trasporto.

## 6. Conservazione del titolo

- 6.1. Conserviamo la titolarità dei prodotti forniti fino a quando non avremo ricevuto il prezzo d'acquisto completo per tali prodotti.

## 7. Termini di reso

- 7.1. I prodotti sono dispositivi medici personalizzati in base alle caratteristiche specifiche fornite dal Cliente. Una volta fabbricati, i Prodotti sono esclusivamente idonei all'uso da parte del Cliente e pertanto non potranno essere annullati o restituiti, a

meno che non presentino difetti o non siano realizzati in conformità alle specifiche trasmesse.

- 7.2. Non possiamo fornire alcun rimborso, qualora il Cliente abbia fornito specifiche errate. In tutti i casi ci impegniamo ad offrire la nostra collaborazione al Cliente per cercare di individuare una soluzione soddisfacente al problema.
- 7.3. Nel caso in cui i prodotti debbano essere restituiti a causa di un nostro errore nella preparazione e/o nella consegna, ci faremo carico dei costi e del rischio correlato alla restituzione dei prodotti. In questi casi, provvederemo ad autorizzare e organizzare il ritiro dei prodotti.

## 8. Garanzia

- 8.1. I prodotti saranno coperti dalla garanzia standard per l'intera durata contrattuale, garanzia che sarà fornita dal fabbricante dei Prodotti o da Zimmer Biomet, a seconda dei casi (la "Garanzia").

## 9. Responsabilità

- 9.1. Riconosciamo la nostra sola ed esclusiva responsabilità, a seguito di una violazione degli obblighi contrattuali, per illecito o altro motivo, per: (a) danni diretti causati da una violazione colposa e attribuibile di un obbligo contrattuale sostanziale, ma solo fino all'importo del valore della fattura del prodotto interessato che ha dato origine alla responsabilità; (b) qualsiasi danno o perdita, nella misura in cui sia causato da nostra intenzione o imprudenza intenzionale; (c) qualsiasi responsabilità che non possa essere esclusa ai sensi della normativa obbligatoria (in particolare, in materia di responsabilità civile); e (d) lesioni personali di natura colposa.
- 9.2. Non riconosciamo altre forme di responsabilità. In particolare, decliniamo qualsiasi responsabilità per eventuali danni indiretti che includono, a titolo esemplificativo ma non esaustivo: (i) qualsiasi perdita di profitti, ricavi, risparmi previsti o perdita di dati; o (ii) qualsiasi perdita indiretta che non sia il risultato diretto di un evento che ha causato il danno.
- 9.3. Parimenti, decliniamo qualsiasi responsabilità per i danni che si verificano a causa di imperizia nella lavorazione dei nostri prodotti o dell'assemblaggio dei nostri prodotti con componenti di terze parti, se le istruzioni operative e i riferimenti alle nostre istruzioni per l'utente e ai manuali vengono ignorati nel corso del processo di lavorazione e assemblaggio. Questo vale in particolare se i nostri prodotti sono assemblati con componenti di fornitori terzi che non sono certificati da noi per lo scopo in oggetto.

## 10. Disposizioni finali

- 10.1. Se una disposizione del contratto è o diventa nulla o inefficace, ciò non avrà alcuna conseguenza sulla validità delle altre disposizioni del contratto.
- 10.2. Il contratto sarà disciplinato dalle leggi d'Italia con l'esplicita esclusione delle norme sui conflitti di leggi e della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti per la vendita internazionale di merci.
- 10.3. Qualunque disputa o controversia afferente al contratto stipulato tra noi e il cliente sarà rimessa alla giurisdizione dei tribunali di Treviso, Italia. A nostra discrezione, il cliente potrà essere citato in giudizio dinanzi ai tribunali del proprio domicilio.



**Delivery and Payment Terms and Conditions of Biomet 3i Netherlands B.V. (Zimmer Biomet Group company) – AccuraMesh™ - /AccuraPlate™-Products**

**1. General provisions**

- 1.1 The following terms and conditions are applicable to all our current and future offers and to contracts entered into with us. Divergent and contrary business and purchase terms and conditions of the customer are not accepted, unless we authorize them in writing.
- 1.2 The present terms and conditions apply to the design and manufacture of individualized Accura product ("Product") according to the specifications sent by the Customer.

**2. Contract establishment and content**

- 2.1 A contract exists when DICOM is uploaded by Customer as mentioned in clause 3.1 and the present Terms and Conditions are accepted. Our offers are subject to change and non-binding unless expressly marked as binding.
- 2.2 Designing and Manufacturing the Product will be carried out in accordance with the specifications sent by Customer by uploading a DICOM file with all necessary information for the design of the product.

**3. Obligations of the Customer**

- 3.1 Customer shall provide all the necessary specifications by means of uploading the DICOM file at [www.zbd-fileupload.com](http://www.zbd-fileupload.com) for the design of the Product ("Specifications").
- 3.2 Customer will receive the design draft of the Product ("Design") by Zimmer Biomet by the email [AccuraMesh@zimmerbiomet.com](mailto:AccuraMesh@zimmerbiomet.com), [AccuraPlate@zimmerbiomet.com](mailto:AccuraPlate@zimmerbiomet.com) and shall send his approval by sending the "Design verification form" signed to our Customer Service within 15 days after receiving the Design.
- 3.3 Upon receipt of Design verification form signed, our Customer service will order the manufacture of the Product according to the approved Design.
- 3.4 Upon receipt of the Design, if customer does not place the order and cancels the service, a fee of 75 euros will be applied.

**4. Price and payment terms and conditions**

- 4.1. Our prices are expressed in Euros. Sales tax and the costs of packing, insurance, and carriage are in addition.
- 4.2. The price agreed between the parties shall be the one indicated in the order confirmation or, in case that the product has been delivered without order confirmation, the one reflected in the delivery note.
- 4.3. All prices are based on cost factors at the time of order or confirmation of order. If unpredictable increases in labor costs or costs of material occur after the date of placement of order or confirmation of order, and if these increases lead to an increase in our procurement prices or costs, thus the execution of the order is excessively onerous, then we are entitled to adjust our prices in accordance with the cost increases. We will notify you accordingly.
- 4.4. The price adjustment provision of subsection 4.3 does not apply if the price has been explicitly confirmed as a fixed non reviewable price.
- 4.5. Unless otherwise agreed with the customer, invoices are due and payable within 60 days from the date of the invoice. A discount on new invoices is not permissible so long as older invoices have not yet been paid or

have not been paid in full.

- 4.6. When payment is not made within the agreed deadline or if circumstances exist that confirm the customer's inability to pay the invoices on time, we are entitled to perform pending orders only against advance payment, or to make performance contingent upon issuance of a security guarantee.
- 4.7. In case of default of payment by the customer, we may charge default interest on overdue sums at the applicable statutory rate that we are entitled to claim for late payments on a daily basis until payment is received
- 4.8. The customer may offset our claims only against undisputed or legally confirmed counterclaims.

**5. Delivery; shipment**

- 5.1. Delivery deadlines are governed by the agreements made in the individual case. A delivery deadline has been met if the shipment is given to the carrier or shipment readiness has been established and reported.
- 5.2. Events that are unforeseeable, unavoidable and outside our control and sphere of influence and for which we do not bear responsibility, such as acts of God, war, natural disasters, strike, lockout stock shortage due to health authorities inspection or product recall and other similar events or causes release us from our obligation to perform the contract within the agreed deadline and to the extent such obstacles continue to exist. With regard to products that we do not produce ourselves, our obligation to deliver shall be subject to our correct and timely receipt of such products from our suppliers. We shall immediately inform the customer of any obstacles pursuant to this Section 5.2.
- 5.3. We are entitled to make partial deliveries provided the products covered by the order are not immediately available.
- 5.4. In the event of a delay in customer reception of the products for which the customer is responsible, we are entitled to demand compensation for damages caused to us, including any additional reasonable expenses.
- 5.5. Unless otherwise agreed between the parties, (i) we shall deliver the products to the customer at its premises, organizing the transport and bearing the risk on the products until they are delivered to the customer and (ii) the customer shall bear the cost of the transport.

**6. Retention of title**

- 6.1. We retain title to the products we supply until we have received the full purchase price for said products.

**7. Conditions for returns**

- 7.1 Product are Custom-made medical devices according to Customer precise Specifications, Once made, the Product is only suitable for your use, and therefore cannot be cancelled or returned unless faulty or not made in accordance to the Specifications given.
- 7.2 Where incorrect Specifications were provided by Customer we cannot give refunds. In all cases we will try to work with Customer to try and achieve a satisfactory solution to the problem.
- 7.3 in the case where the products need to be returned to us due to our error in the preparation and/or delivery, we will bear the cost and risk related to the return of the products. In these cases, we will need to authorize and organize the pickup of the products.

**8. Warranty**

- 8.1. The products will be covered by the standard warranty which will be covered by the manufacturer of the Products or Zimmer Biomet as appropriate, (the "Warranty").

**9. Liability**

- 9.1 We shall only be liable, whether as a result of breach of contract, tort or otherwise, for: (a) direct damages caused by an attributable and negligent breach of a material contractual obligation, but only up to the amount of the invoice value of the relevant product that gave rise to the liability; (b) any damage or loss to the extent it is caused by our intent or willful recklessness; (c) any liability that cannot be excluded under mandatory law (in particular, product liability laws) and (d) culpably caused personal injuries.
- 9.2 We will not have any other liability. In particular, we shall not be liable for any indirect damages which include, but are not limited to: (i) any loss of profits, revenue, anticipated savings or loss of data or (ii) any indirect loss which are not directly the result of an event causing the damage.
- 9.3 Likewise, we shall not be liable for damages occurring as a result of unskillful processing of our products or combination of our products with third-party components if operating instructions and references to our user instructions and manuals are ignored in the processing and combining. This applies particularly if our products are combined with third-party supplier components that are not certified by us for this purpose.

**10. Closing provisions**

- 10.1 If one provision of the contract is or becomes null and void, the validity of the other provisions of the contract shall not be affected.
- 10.2 The contract shall be governed by the laws of The Netherlands expressly excluding its conflict rules and the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods.
- 10.3 The Courts and Tribunals of Dordrecht, The Netherlands shall have jurisdiction to solve any dispute or controversy related to the contract entered into between us and the customer. In our discretion, the customer may also be sued before the Courts and Tribunals of its domicile.

**Termos e Condições de Entrega e Pagamento de Biomet 3i Portugal - Representações de Produtos Dentários, Lda (empresa do Grupo Zimmer Biomet) – Produtos AccuraMesh™ / AccuraPlate™ -**

**1. Disposições gerais**

- 1.1 Os seguintes termos e condições aplicam-se a todas as nossas ofertas atuais e futuras e a contratos celebrados conosco. Termos e condições comerciais e de compra do cliente que sejam divergentes e contrários a estes não são aceites, a menos que os autorizemos por escrito.
- 1.2 Os presentes termos e condições aplicam-se à conceção e fabrico do produto individualizado Accura ("Produto"), de acordo com as especificações enviadas pelo Cliente.

**2. Estabelecimento e conteúdo de contratos**

- 2.1 Existe um contrato quando um ficheiro DICOM [Digital Imaging and Communications in Medicine (Imagens e Comunicações Digitais em Medicina)] é enviada para nós pelo Cliente, conforme mencionado na cláusula 3.1 e os presentes Termos e Condições são aceites. As nossas ofertas estão sujeitas a alterações e não são vinculativas, salvo indicação expressa em contrário.
- 2.2 A conceção e fabrico do produto serão realizados de acordo com as especificações enviadas pelo Cliente através do envio de um ficheiro DICOM com todas as informações necessárias para a conceção do produto.

**3. Obrigações do Cliente**

- 3.1. O Cliente deverá fornecer todas as especificações necessárias, enviando o ficheiro DICOM através de [www.zbd-fileupload.com](http://www.zbd-fileupload.com), para fins de elaboração do projeto do Produto ("Especificações").
- 3.2. O Cliente receberá a versão preliminar do projeto do produto ("Projeto") da Zimmer Biomet através do e-mail [AccuraMesh@zimmerbiomet.com](mailto:AccuraMesh@zimmerbiomet.com), [AccuraPlate@zimmerbiomet.com](mailto:AccuraPlate@zimmerbiomet.com) e enviará a sua aprovação, enviando o "Formulário de verificação de projeto" assinado, para o nosso Serviço de Apoio ao Cliente, no prazo de 15 dias após a receção do Projeto.
- 3.3. Após a receção do formulário de verificação do Projeto assinado, o nosso Serviço de Apoio ao Cliente encomendará o fabrico do Produto, de acordo com o Projeto aprovado.
- 3.4. Após a receção do Projeto, se o cliente não efetuar a encomenda e cancelar o serviço, será aplicada uma taxa de 75 euros.

**4. Preço e termos e condições de pagamento**

- 4.1. Os nossos preços são expressos em euros. Acrescem o imposto sobre vendas e os custos de embalagem, seguro e transporte.
- 4.2. O preço acordado entre as partes será aquele indicado na confirmação da encomenda ou, caso o produto tenha sido entregue sem confirmação da encomenda, aquele que estiver refletido na nota de entrega.
- 4.3. Todos os preços se baseiam nos fatores de custo no momento da encomenda ou confirmação da encomenda. Se ocorrerem aumentos imprevisíveis nos custos de mão-de-obra ou custos do material após a data de colocação da encomenda ou confirmação da encomenda, e se estes aumentos levarem a um aumento nos nossos preços ou custos de

aprovisionamento tornando a execução da encomenda excessivamente onerosa, teremos o direito de ajustar os nossos preços de acordo com o aumento de custos. Iremos notificá-lo em conformidade.

- 4.4. A disposição de ajustamento de preço da subsecção 4.3 não se aplica se o preço tiver sido explicitamente confirmado como um preço fixo, não passível de revisão.
- 4.5. Salvo acordo em contrário com o cliente, as faturas são devidas e pagas no prazo de 60 dias a contar da data da fatura. Não é permitido um desconto em novas faturas enquanto as faturas mais antigas ainda não tiverem sido pagas ou não tenham sido pagas na totalidade.
- 4.6. Quando o pagamento não for efetuado dentro do prazo acordado ou se existirem circunstâncias que confirmem a incapacidade do cliente de pagar atempadamente as faturas, temos o direito de realizar encomendas pendentes apenas por contrapartida de pagamento antecipado ou fazer depender a execução de uma garantia de segurança.
- 4.7. Em caso de incumprimento do pagamento pelo cliente, podemos cobrar juros de mora sobre montantes em atraso à taxa legal aplicável que temos o direito de reivindicar para pagamentos em mora, diariamente, até que o pagamento seja recebido
- 4.8. O cliente poderá compensar as nossas reivindicações apenas face a pedidos reconventionais incontestáveis ou legalmente confirmados.

**5. Entrega; envio**

- 5.1. Os prazos de entrega são regidos pelos acordos celebrados em cada caso concreto. Considera-se cumprido um prazo de entrega se o envio for entregue ao transportador ou a disponibilidade do envio tiver sido estabelecida e comunicada.
- 5.2. Eventos que imprevisíveis, inevitáveis e fora do nosso controlo e esfera de influência e pelos quais não temos responsabilidade, como catástrofes naturais, guerra, desastres naturais, greve, falta de existências devido à inspeção das autoridades de saúde ou recolha de produto e outros eventos ou causas semelhantes isentam-nos da nossa obrigação de executar o contrato dentro do prazo acordado e na medida em que tais obstáculos continuem a existir. No que diz respeito aos produtos que não produzimos, a nossa obrigação de entregar estará sujeita à nossa correta e atempada receção desses produtos dos nossos fornecedores. Informaremos imediatamente o cliente de quaisquer obstáculos nos termos desta Secção 5.2.
- 5.3. Temos o direito de fazer entregas parciais desde que os produtos abrangidos pela encomenda não estejam imediatamente disponíveis.
- 5.4. No caso de um atraso na receção pelo cliente dos produtos, pelos quais este seja responsável, temos o direito de exigir uma compensação por danos que nos sejam causados, incluindo quaisquer despesas adicionais razoáveis.
- 5.5. Salvo acordo em contrário entre as partes: (i) entregaremos os produtos ao cliente nas suas instalações, organizando o transporte e assumindo o risco dos produtos até serem entregues ao mesmo; e (ii) o cliente suportará o custo do transporte.

**6. Reserva de propriedade**

- 6.1. Mantemos a propriedade dos produtos que fornecemos até recebermos o preço de compra integral dos referidos produtos.

**7. Condições para devoluções**

7.1. O Produto é constituído por dispositivos médicos feitos à medida, de acordo com as Especificações precisas do Cliente. Uma vez fabricado, o Produto é apenas adequado para a utilização por aquele, não podendo, portanto, ser cancelado ou devolvido, a menos que seja defeituoso ou não tenha sido fabricado de acordo com as Especificações fornecidas.

7.2. Nos casos em que o Cliente fornecer especificações incorretas não poderemos efetuar reembolsos. Tentaremos sempre colaborar com o Cliente para tentar alcançar uma solução satisfatória para o problema.

7.3. No caso de o Cliente necessitar de nos devolver os produtos, devido a erro nosso na preparação e/ou entrega, suportaremos o custo e risco relacionados com a devolução dos produtos. Nestes casos, teremos de autorizar e organizar a recolha dos produtos.

**8. Garantia**

8.1. Os produtos serão cobertos pela garantia padrão durante a vigência do contrato, que é dada pelo fabricante dos Produtos ou pela Zimmer Biomet, conforme o caso, (a "Garantia").

**9. Responsabilidade**

- 9.1. Seremos responsáveis apenas em resultado de uma violação do contrato, ato ilícito ou outro por: (a) danos diretos causados por uma violação atribuível e negligente de uma obrigação contratual material, mas apenas até ao montante do valor da fatura do produto relevante que deu origem à responsabilidade; (b) qualquer dano ou perda, na medida em que seja causado por dolo ou por incúria intencional; (c) qualquer responsabilidade que não possa ser excluída, ao abrigo da lei obrigatória (em particular, sobre responsabilidade do produto); e (d) danos pessoais causados culposamente.
- 9.2. Não assumiremos qualquer outra responsabilidade. Em particular, não seremos responsáveis por quaisquer danos indiretos que incluam, entre outros: (i) qualquer perda de lucros, receitas, poupanças antecipadas ou perda de dados; ou (ii) qualquer perda indireta que não resulte diretamente de um evento que cause os danos.
- 9.3. Da mesma forma, não seremos responsáveis por danos que ocorram em resultado do processamento inapropriado dos nossos produtos ou da combinação dos nossos produtos com componentes de terceiros se as instruções de funcionamento e as referências às nossas instruções de utilizador e manuais forem ignoradas em tal processamento e tal combinação. Isto aplica-se particularmente se os nossos produtos forem combinados com componentes de fornecedores terceiros que não sejam certificados por nós para este fim.

**10. Disposições finais**

- 10.1. Se uma disposição do contrato for ou se tornar nula e sem efeito, a validade das restantes disposições do contrato não será afetada.
- 10.2. O contrato será regido pelas Leis de Portugal excluindo expressamente as suas normas de conflito e a Convenção das Nações Unidas sobre os Contratos de Compra e Venda Internacional de Mercadorias.
- 10.3. Os Tribunais da Cidade de Lisboa, Portugal, terão jurisdição para resolver qualquer litígio ou diferendo relacionado com o contrato celebrado entre nós e o cliente. A nosso critério, o cliente também pode ser processado nos Tribunais da área da sua residência.

**Términos y condiciones de entrega y pago de Biomet 3i Dental Ibérica, S.L.U (empresa del Grupo Zimmer Biomet) \_ Productos AccuraMesh™/ AccuraPlate™-**

**1. Disposiciones generales**

- 1.1 Los siguientes términos y condiciones son aplicables a todas nuestras ofertas actuales y futuras y a los contratos celebrados con nosotros. No se aceptan los términos y condiciones comerciales y de compra divergentes y contrarios del cliente, a menos que los aprobemos por escrito.
- 1.2 Los presentes términos y condiciones se aplican al diseño y la fabricación del producto individualizado Accura ("Producto") de acuerdo con las especificaciones enviadas por el Cliente.

**2. Establecimiento y contenido del contrato**

Existe un contrato cuando el Cliente carga DICOM como se menciona en la cláusula 3.1 y se aceptan los presentes Términos y Condiciones. Nuestras ofertas están sujetas a cambios y no son vinculantes, a menos que se marquen expresamente como vinculantes.

- 2.1. El diseño y la fabricación del Producto se llevarán a cabo de acuerdo con las especificaciones enviadas por el Cliente, quien cargará un archivo DICOM con toda la información necesaria para el diseño del producto.

**3. Obligaciones del Cliente**

- 3.1. El Cliente deberá proporcionar todas las especificaciones necesarias mediante la carga del archivo DICOM en [www.zbd-fileupload.com](http://www.zbd-fileupload.com) para el diseño del Producto ("Especificaciones").
- 3.2. El Cliente recibirá el borrador del diseño del Producto ("Diseño") por parte de Zimmer Biomet desde la dirección de correo electrónico [AccuraMesh@zimmerbiomet.com](mailto:AccuraMesh@zimmerbiomet.com), [AccuraPlate@zimmerbiomet.com](mailto:AccuraPlate@zimmerbiomet.com) y enviará su aprobación enviando el "Formulario de verificación del diseño" firmado a nuestro Servicio de atención al cliente en un plazo de 15 días tras recibir el Diseño.
- 3.3. Tras la recepción del Formulario de verificación del Diseño firmado, nuestro Servicio de atención al cliente ordenará la fabricación del Producto de acuerdo con el Diseño aprobado.
- 3.4. Tras la recepción del Diseño, si el cliente no realiza el pedido y cancela el servicio, se aplicará una tarifa de 75 euros.

**4. Precio y términos y condiciones de pago**

- 4.1. Nuestros precios se indican en euros. Los impuestos sobre ventas y los costes de embalaje, seguro y transporte se añaden al precio inicial.
- 4.2. El precio acordado por las partes será el recogido en la confirmación del pedido o, en el supuesto de entrega del producto sin confirmación de pedido, en el albarán de entrega.
- 4.3. Todos los precios se basan en factores de coste en el momento en que se realiza el pedido o la confirmación del pedido. Si una vez realizado el pedido o emitida la confirmación del mismo, se produce un incremento imprevisible en el coste de mano de obra o de los materiales utilizados que a su vez se traduce en un alza en los precios o costes de aprovisionamiento de la compañía, de forma que la ejecución del pedido resulte excesivamente onerosa, la compañía se reserva el derecho a ajustar sus precios de conformidad con el incremento de costes sufrido. En este caso,

el cliente será informado al respecto.

- 4.4. El ajuste de precios indicado en la condición 4.3 no se aplicará si el precio ha sido confirmado de forma expresa como precio fijo no revisable.
- 4.5. Salvo disposición en contrario pactada con el cliente, las facturas vencerán y serán pagaderas en el plazo de 60 días a partir de la fecha de la factura. La compañía no ofrecerá descuentos en nuevas facturas si existen facturas previas vencidas e impagadas en todo o en parte.
- 4.6. Cuando el pago no se realice dentro de la fecha límite acordada o si existen circunstancias que confirmen la incapacidad del cliente para pagar las facturas a tiempo, tenemos derecho a satisfacer los pedidos pendientes solo mediante pago anticipado, o a hacer que dicha satisfacción esté supeditada a la emisión de una garantía de seguridad.
- 4.7. Si el cliente no realizara el pago en el plazo debido, nos reservamos el derecho a aplicar intereses de demora sobre los importes vencidos, hasta la satisfacción del pago, por cada día de retraso, de conformidad con la tasa de interés legal aplicable.
- 4.8. El cliente sólo podrá compensar deudas con la compañía contra créditos del cliente que no sean discutidos o créditos que hayan sido reconocidos legalmente.

**5. Entrega; envío**

- 5.1. Los plazos de entrega se regirán por los acuerdos alcanzados con cada cliente. El plazo de entrega se entenderá cumplido cuando el envío haya sido entregado al transportista o cuando la compañía haya reconocido y comunicado la disponibilidad del envío.
- 5.2. Aquellos eventos que sean imprevisibles, inevitables, que se encuentren fuera del control y de la esfera de influencia de la compañía y de los que la compañía no es responsable, tales como los actos fortuitos, guerra, desastres naturales, huelga, cierre patronal, falta de stock debido a la inspección de las autoridades sanitarias o retirada de productos del mercado y otros eventos o causas similares, eximen a la compañía de cumplir con el contrato dentro del plazo acordado y en tanto duren dichos eventos. Respecto a los productos no fabricados por la compañía, la obligación de entrega quedará sujeta a la recepción correcta y a tiempo de los productos procedentes de nuestros proveedores. La compañía informará inmediatamente al cliente de cualquier dificultad en relación con la presente Sección 5.2.
- 5.3. Podremos realizar entregas parciales siempre que no exista disponibilidad inmediata de los productos objeto del pedido.
- 5.4. En el caso de que se produzca un retraso en la recepción de los productos por parte del cliente y que este retraso sea imputable al cliente, la compañía podrá solicitar una indemnización por los daños y perjuicios causados por dicha demora, lo que incluye cualquier gasto adicional razonable en el que la compañía incurra.
- 5.5. A menos que las partes acuerden lo contrario, (i) entregaremos los productos al cliente en sus instalaciones, organizando el transporte y asumiendo el riesgo de los productos hasta el momento en que se entreguen al cliente, y (ii) el cliente asumirá el coste del transporte.

**6. Retención de propiedad**

- 6.1. Conservamos la propiedad de los productos que suministramos hasta que no recibamos el precio de compra íntegro de dichos productos.

**7. Condiciones para devoluciones**

- 7.1. El Producto son productos sanitarios personalizados de acuerdo con las Especificaciones precisas del cliente. Una vez fabricado, el Producto solo es adecuado para el uso por su parte y, por lo tanto, no se puede cancelar su fabricación ni devolverse a menos que sea defectuoso o no se haya elaborado de acuerdo con las Especificaciones proporcionadas.
- 7.2. Cuando el Cliente haya proporcionado Especificaciones incorrectas, no podremos realizar reembolsos. En todos los casos, intentaremos trabajar con el Cliente para lograr una solución satisfactoria al problema.
- 7.3. En caso de que los productos deban devolverse debido a un error cometido por nosotros en la preparación o entrega, asumiremos el coste y el riesgo relacionados con la devolución de los productos. En estos casos, tendremos que autorizar y organizar la recogida de los productos.

**8. Garantía**

- 8.1. Los productos estarán cubiertos por la garantía estándar, que satisfará el fabricante de los Productos o Zimmer Biomet, según corresponda (la "Garantía").

**9. Responsabilidad**

- 9.1. Solo seremos responsables, ya sea como resultado de un incumplimiento del contrato, responsabilidad civil extracontractual o de otro modo, por: (a) daños directos causados por un incumplimiento atribuible y negligente de una obligación contractual sustancial, pero solo hasta el importe del valor de la factura del producto correspondiente que haya dado lugar a la responsabilidad; (b) cualquier daño o pérdida en la medida en que sea causado por nuestro dolo directo o dolo eventual; (c) cualquier responsabilidad que no pueda excluirse en virtud del Derecho imperativo aplicable (en particular, las leyes de responsabilidad civil por productos defectuosos) y (d) lesiones personales causadas de las que seamos culpables.
- 9.2. No asumiremos ninguna otra responsabilidad. En particular, no seremos responsables por ningún daño indirecto que incluya, entre otros: (i) cualquier pérdida de beneficios, ingresos, ahorros anticipados o pérdida de datos, o (ii) cualquier pérdida indirecta que no sea directamente el resultado de un evento que cause el daño.
- 9.3. Del mismo modo, no seremos responsables por los daños que se produzcan como resultado del procesamiento inadecuado de nuestros productos o de la combinación de nuestros productos con componentes de terceros si se ignoran las instrucciones de funcionamiento y las referencias a nuestras instrucciones y manuales de usuario durante el procesamiento y la combinación. Esto es de aplicación especialmente si nuestros productos se combinan con componentes de proveedores externos que no están certificados por nosotros para este fin.

**10. Disposiciones finales**

- 10.1. Si cualquier disposición del contrato fuera declarada nula o inválida, la validez del resto de disposiciones del contrato no se verá afectada.
- 10.2. El contrato se regirá por las leyes del Reino de España, quedando excluidas de forma expresa sus normas de conflictos y la Convención de Naciones Unidas sobre Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías.
- 10.3. Los tribunales de la ciudad de Barcelona (España) tendrán jurisdicción para resolver cualquier conflicto o controversia en relación

con el contrato formalizado entre nosotros y el cliente. A nuestra discreción, también podremos demandar al cliente ante los tribunales de su domicilio.

**Liefer- und Zahlungsbedingungen von Biomet 3i Schweiz GmbH (ein Unternehmen der Zimmer Biomet Group) – AccuraMeshTM-/AccuraPlateTM-Produkte**

**1. Allgemeine Bestimmungen**

- 1.1 Die nachstehenden allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) gelten für alle gegenwärtig und zukünftig von uns abgegebenen Angebote und für alle mit uns eingegangenen Verträge. Abweichende oder gegenläufige Geschäfts- und Einkaufsbedingungen des Kunden werden nicht akzeptiert, sofern wir diesen nicht schriftlich zugestimmt haben.
- 1.2 Die vorliegenden Geschäftsbedingungen gelten für das Design und die Herstellung des individualisierten Accura-Produkts („Produkt“) gemäß den vom Kunden gesendeten Spezifikationen.

**2. Vertragsschluss und Vertragsinhalt**

- 2.1 Ein Vertrag besteht, wenn DICOM vom Kunden wie in Ziffer 3.1 beschrieben hochgeladen wird und die vorliegenden Geschäftsbedingungen akzeptiert werden. Unsere Angebote unterliegen dem Vorbehalt etwaiger Änderungen und sind unverbindlich, sofern wir diese nicht ausdrücklich als verbindlich bezeichnet haben.
- 2.2 Das Design und die Herstellung des Produkts erfolgen in Übereinstimmung mit den vom Kunden gesendeten Spezifikationen, für die eine DICOM-Datei mit allen notwendigen Informationen zum Design des Produkts hochgeladen wird.

**3. Pflichten des Kunden**

- 3.1. Der Kunde muss alle erforderlichen Spezifikationen für das Design des Produkts durch Hochladen der DICOM-Datei unter [www.zbd-fileupload.com](http://www.zbd-fileupload.com) bereitstellen („Spezifikationen“).
- 3.2. Der Kunde erhält den Designentwurf des Produkts („Design“) von Zimmer Biomet per E-Mail von [AccuraMesh@zimmerbiomet.com](mailto:AccuraMesh@zimmerbiomet.com), [AccuraPlate@zimmerbiomet.com](mailto:AccuraPlate@zimmerbiomet.com) und erteilt seine Freigabe, indem er das unterzeichnete „Designverifizierungsformular“ innerhalb von 15 Tagen nach Erhalt des Designs an unseren Kundendienst schickt.
- 3.3. Nach Erhalt des unterzeichneten Designverifizierungsformulars veranlasst unser Kundendienst den Auftrag zur Herstellung des Produkts gemäß dem genehmigten Design.
- 3.4. Wenn der Kunde nach Erhalt des Designs den Auftrag nicht erteilt und die Leistung storniert, wird eine Gebühr von 75 Euro fällig.

**4. Preise und Zahlungsbedingungen**

- 4.1. Unsere Preise verstehen sich in Euro. Die gesetzliche Mehrwertsteuer bzw. die Kosten für Verpackung, Versicherung und Transport werden auf diese zusätzlich aufgeschlagen.
- 4.2. Der zwischen den Parteien vereinbarte Preis ist der in der Auftragsbestätigung angegebene Preis oder, falls das Produkt ohne Auftragsbestätigung geliefert wurde, der auf dem Lieferschein ausgewiesene Preis.
- 4.3. Alle Preise basieren auf den zum Zeitpunkt der Auftragserteilung oder der Auftragsbestätigung bestehenden Kostenfaktoren. Wenn nach dem Datum der Auftragserteilung oder der Auftragsbestätigung unvorhersehbare Erhöhungen der Arbeitskosten oder Materialkosten auftreten und diese

Erhöhungen zu einer Steigerung unserer Beschaffungspreise oder Kosten führen, sodass die Ausführung des Auftrags eine übermäßige Belastung bedeuten würde, sind wir berechtigt, unsere Preise in Übereinstimmung mit den Kostensteigerungen anzupassen. Wir werden Sie entsprechend benachrichtigen.

- 4.4. Die Preisanpassungsbestimmung aus Ziffer 4.3 gilt nicht, wenn der Preis ausdrücklich als unveränderlicher Festpreis bestätigt worden ist.
- 4.5. Soweit nicht anders mit dem Kunden vereinbart, werden Rechnungen 60 Tage nach Rechnungsstellung zur Zahlung fällig. Ein Nachlass auf neue Rechnungen ist nicht zulässig, solange frühere Rechnungen noch nicht bzw. noch nicht vollständig bezahlt worden sind.
- 4.6. Wenn die Zahlung nicht innerhalb der vereinbarten Frist erfolgt oder wenn Umstände vorliegen, die bestätigen, dass der Kunde nicht in der Lage ist, die Rechnungen fristgerecht zu bezahlen, sind wir berechtigt, ausstehende Bestellungen nur gegen Vorauszahlung auszuführen, oder die Erbringung der Leistung von der Ausstellung einer Sicherheitsgarantie abhängig zu machen.
- 4.7. Bei Zahlungsverzug des Kunden können wir für ausstehende Beträge Verzugszinsen in Höhe des geltenden gesetzlichen Zinssatzes berechnen, die wir für verspätete Zahlungen bis zum Zahlungseingang auf Tagesbasis geltend machen können.
- 4.8. Gegen unsere Forderungen darf der Kunde lediglich unbestrittene oder rechtskräftig festgestellte Gegenansprüche aufrechnen.

**5. Lieferung; Versand**

- 5.1. Lieferfristen unterliegen den individuell getroffenen Vereinbarungen. Eine Lieferfrist gilt als erfüllt, wenn die Warensendung dem Spediteur übergeben wurde oder der versandfertige Zustand der Warensendung festgestellt und gemeldet wurde.
- 5.2. Ereignisse, die unvorhersehbar, unvermeidbar und außerhalb unserer Kontrolle bzw. unseres Einflussbereichs liegen, und für die wir keinerlei Verantwortung tragen, wie etwa höhere Gewalt, Krieg, Naturkatastrophen, Streiks, Arbeitskämpfe, Warenknappheit bedingt durch Überprüfungen von Gesundheitsbehörden oder Produktrückrufe und andere ähnliche Ereignisse oder Ursachen, entbinden uns von der Verpflichtung zur fristgerechten Vertragserfüllung und in dem Umfang, in dem solche Hindernisse fortbestehen. Bei Produkten, die wir nicht selbst herstellen, unterliegt unsere Lieferpflicht dem Vorbehalt des richtigen und rechtzeitigen Erhalts solcher Produkte von unseren Zulieferern. Wir werden den Kunden umgehend über sämtliche Hindernisse gemäß dieser Ziffer 5.2. informieren.
- 5.3. Wir sind berechtigt, Teillieferungen vorzunehmen, sofern die von der Bestellung umfassten Produkte nicht unmittelbar verfügbar sind.
- 5.4. Im Falle einer Verzögerung bei der Annahme der Produkte durch den Kunden, für die der Kunde verantwortlich ist, sind wir berechtigt, Schadensersatz einschließlich etwaiger zusätzlicher angemessener Aufwendungen zu verlangen.
- 5.5. Sofern zwischen den Parteien nicht anders vereinbart, (i) liefern wir die Produkte für den Kunden an dessen Standort und organisieren dazu den Transport und tragen das Risiko für die Produkte, bis sie an den Kunden ausgeliefert worden sind, und (ii) trägt der Kunde die Transportkosten.

**6. Eigentumsvorbehalt**

- 6.1. Wir behalten uns das Eigentum an den von uns gelieferten Produkten vor, bis wir den vollen Kaufpreis für diese Produkte erhalten haben.

**7. Rückgabebedingungen**

- 7.1. Bei dem Produkt handelt es sich um ein nach genauen Kundenspezifikationen individuell gefertigtes Medizinprodukt. Nach seiner Herstellung ist das Produkt nur für die Verwendung durch Sie geeignet und kann daher weder storniert noch zurückgegeben werden, es sei denn, es weist Mängel auf oder wurde nicht gemäß den vorgegebenen Spezifikationen hergestellt.
- 7.2. Wenn der Kunde fehlerhafte Spezifikationen bereitgestellt hat, können wir keine Rückerstattungen gewähren. In jedem Fall werden wir versuchen, in Zusammenarbeit mit dem Kunden eine zufriedenstellende Lösung für das Problem zu finden.
- 7.3. Falls die Produkte aufgrund eines Fehlers von unserer Seite bei der Herstellung und/oder Lieferung an uns zurückgesendet werden müssen, tragen wir die Kosten und Risiken im Zusammenhang mit der Rücksendung der Produkte. In diesen Fällen müssen wir die Abholung der Produkte genehmigen und organisieren.

**8. Garantie**

- 8.1. Die Produkte sind [während der Laufzeit des Vertrages] durch die Standardgewährleistung geschützt, die durch den Hersteller der Produkte oder Zimmer Biomet gewährt wird (die „Garantie“).

**9. Haftung**

- 9.1. Wir haften nur – unabhängig davon, ob als Folge eines Vertragsbruchs, unerlaubter Handlung oder anderweitig – für: (a) unmittelbare Schäden, die durch einen zurechenbaren und fahrlässigen Verstoß gegen eine wesentliche vertragliche Verpflichtung verursacht wurden, hier jedoch nur bis zum Betrag des Rechnungswerts des entsprechenden Produkts, das die Haftung begründet hat; (b) Schäden oder Verluste, die durch Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit unsererseits verursacht wurden; (c) jede Haftung, die nicht nach zwingendem Recht (insbesondere nach dem Produkthaftungsgesetz) ausgeschlossen werden kann, und (d) schuldhaft verursachte Personenschäden.
- 9.2. Darüber hinaus übernehmen wir keine weitere Haftung. Insbesondere haften wir nicht für indirekte Schäden, die unter anderem Folgendes umfassen: (i) etwaige entgangene Gewinne, Einnahmen, erwartete Einsparungen oder Datenverluste oder (ii) indirekte Verluste, die nicht direkt auf ein Ereignis zurückzuführen sind, das den Schaden verursacht hat.
- 9.3. Gleichmaßen haften wir nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verarbeitung unserer Produkte oder durch Kombination unserer Produkte mit Komponenten Dritter entstehen, wenn bei der Verarbeitung und Kombination Bedienungsanleitungen und Verweise auf unsere Gebrauchsanweisungen und Handbücher nicht beachtet werden. Dies gilt insbesondere dann, wenn unsere Produkte mit Komponenten von Drittlieferanten kombiniert werden, die nicht von uns für diesen Zweck zertifiziert sind.

**10. Schlussbestimmungen**

- 10.1. Sollte eine Bestimmung des Vertrages nichtig sein oder werden, so wird die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen des Vertrages davon nicht berührt.
- 10.2. Der Vertrag unterliegt dem Recht der Schweiz unter ausdrücklichem Ausschluss

seiner Kollisionsnormen und des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf.

- 10.3. Für die Beilegung von Streitigkeiten oder Meinungsverschiedenheiten im Zusammenhang mit dem zwischen uns und dem Kunden geschlossenen Vertrag Courts of Zurich, Switzerland Wir können nach unserem Ermessen gegen den Kunden auch eine Klage vor den Gerichten und Gerichtshöfen seines Unternehmenssitzes anstrengen.